

# RAPPORT ANNUEL

## 2018–2019

Des liens plus forts pour de meilleurs  
services de santé en français



**Entité 4**<sup>MD</sup>

Engager • Collaborer • Réaliser



# TABLE DES MATIÈRES

- 3 MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE
- 4 QUI SOMMES-NOUS ?
- 10 ENGAGER
- 12 COLLABORER
- 16 RÉALISER
- 20 ÉTATS FINANCIERS 2018–2019

## Légende

Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS)

Centre de santé communautaire (CSC)

L'Entité 4 est financée par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario.

## Contactez-nous

14 845, rue Yonge, bureau 310  
Aurora ON L4G 6H8

téléphone : 905.726.8882  
sans frais : 1.855.726.8882  
courriel : [info@entite4.ca](mailto:info@entite4.ca)

Suivez-nous sur Twitter [@entite4](https://twitter.com/entite4)  
[entite4.ca](http://entite4.ca)



Toute opinion exprimée dans le présent rapport est celle de l'Entité 4 et ne correspond pas nécessairement à celle des Réseaux locaux d'intégration des services de santé ou du gouvernement de l'Ontario.

# MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

## Tisser des liens plus forts pour de meilleurs services de santé en français

L'Entité 4 garde le cap sur les nouveaux partenariats et sur la concertation pour améliorer l'accès aux services de santé en français dans les collectivités de notre région.

Notre rôle est avant tout de rassembler les fournisseurs de services de santé, les Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) partenaires, les organismes francophones et les communautés. Au cours de l'exercice 2018-2019 et grâce au généreux support du Ministère des Affaires francophones, nous avons tenu trois forums auxquels ont participé 286 personnes représentant une quarantaine d'organismes. Ces rencontres avaient un but commun : améliorer l'accès aux services de santé en français.

Les liens que nous tissons et les partenariats que nous consolidons apportent des avantages clairs aux communautés francophones. Nos efforts de collaboration ont mené à la désignation du Centre de santé communautaire CHIGAMIK et à l'identification du Centre de santé communautaire de Black Creek, d'Hospice Huronia ainsi que de Toronto North Support Services, un organisme de santé mentale à vocation communautaire. Ces mesures contribueront à pérenniser les services en français au profit des générations à venir.

Le nouveau gouvernement provincial élu en juin 2018 a amorcé une transformation majeure du système de soins de santé. La *Loi de 2019 sur les soins de santé pour la population* engendra des changements majeurs, dont la création de Santé Ontario, un organisme qui récupérera les fonctions de 20 organismes existants. Des équipes Santé Ontario seront également formées dans l'ensemble de la province. L'Entité 4 continue à se faire l'écho des francophones afin que l'on tienne compte de leurs besoins au cours de la transformation du système.

Nous traversons donc une période de transition. Dans ce contexte, il est plus important que jamais de miser sur l'esprit de collaboration et sur le renforcement des liens avec nos partenaires.

L'Entité 4 se positionne afin de tirer parti des nouvelles possibilités et de relever les défis qui se présenteront. Nous sommes déterminés à continuer à jouer un rôle clé dans la planification des services de santé en français, ainsi qu'à resserrer les liens qui nous permettent d'y arriver.



Le président,



Yves Lévesque



La directrice générale,



Estelle Duchon

# Qui sommes-nous?

L'équipe de l'Entité 4 bâtit des liens stratégiques avec ses partenaires communautaires et les acteurs clés du système de santé pour planifier et développer des services de santé en français.

## NOTRE MISSION

Afin d'améliorer l'accès à des services de santé en français, l'Entité 4 contribue à l'engagement de la communauté et conseille de manière novatrice ses partenaires sur la planification, l'organisation et l'intégration de services de santé de qualité.

## NOTRE VISION

L'Entité 4 est reconnue pour ses contributions au développement d'un système de santé intégré offrant des soins d'excellente qualité et répondant aux besoins de la communauté francophone.

## NOS VALEURS

### INNOVATION

Être créatif et sortir des sentiers battus pour proposer des modèles d'organisation de services efficaces.

### INTÉGRITÉ

Maintenir une pensée, des actions et un discours cohérents et faire preuve d'intégrité dans la gestion des fonds publics.

### COLLABORATION

Avoir une attitude d'ouverture face aux différents partenaires de l'Entité 4; c'est en collaborant avec le système de santé que le bien-être de la communauté et l'accès aux services en français s'améliorent.

### RIGUEUR

Maintenir des standards de qualité élevés et s'appuyer sur des données probantes afin que la crédibilité de l'Entité 4 soit indiscutable.

## NOTRE ÉQUIPE

**Estelle Duchon**

Directrice générale

**Ameth Lo**

Directeur de la planification

**Nancy Steben**

Agente de planification [jusqu'en octobre 2018]

**Simon Houle**

Agent de planification [jusqu'en décembre 2018]

**Sylvie Boulet**

Agente de planification [depuis décembre 2018]

**Guy Mian**

Agent de planification [depuis janvier 2019]

**Sophie Sakillarides**

Agente de communication et de liaison communautaire

**Mitsouko Maurasse**

Coordonnatrice d'événements [juin à novembre 2018]

**Lynda Rooke**

Adjointe principale à la direction, aux finances et aux ressources humaines

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### RÉGION DU CENTRE

**Yves Lévesque**, président

**Narjiss Lazrak**, vice-présidente

**Dominique Janssens**

### RÉGION DU CENTRE-EST

**Severin Egatsi**

**Mélissa Joseph**

**Jules Nkamtchou**

### RÉGION DE SIMCOE NORD MUSKOKA

**Lyne Audette**, secrétaire

**Jean Bouchard**, trésorier

**Mylène Feytout-Eward**

# UNE POPULATION FRANCOPHONE DIVERSIFIÉE ET EN CROISSANCE



## L'Ontario compte 622 415 francophones<sup>1</sup>.

La riche diversité des communautés francophones sur le territoire de l'Entité 4 se traduit par une variété et une complexité des besoins en matière de santé.

La région du Grand Toronto compte une représentation en pleine croissance de communautés ethnoculturelles et de nouveaux arrivants. Un peu plus au nord, la région de Simcoe Nord Muskoka abrite l'une des plus anciennes communautés francophones au Canada, présente depuis plus de 400 ans.

## Enjeux en matière de santé pour la population francophone

- La langue est un élément crucial dans l'offre de services de santé. Les erreurs de communication ont un impact direct sur la qualité des soins et la sécurité des patients et patientes.

Les barrières linguistiques peuvent avoir les conséquences suivantes :

- > Une augmentation du temps de consultation
- > Un risque accru d'erreurs de diagnostic et de traitement inadéquat
- > Une probabilité plus importante de recours à plusieurs tests diagnostiques
- > Une utilisation moindre des services de santé à des fins préventives
- > Une probabilité moindre de fidélité au traitement
- > Une satisfaction moindre des patients et patientes
- Les patients et patientes, ainsi que les familles, ont de la difficulté à naviguer au sein du système de soins de santé. Le degré de difficulté est encore plus grand lorsqu'il s'agit d'obtenir des services en français.
- Les fournisseurs de services de santé n'identifient pas systématiquement leur personnel et leurs patients et patientes francophones.

<sup>1</sup> Données du recensement de 2016 selon la Définition inclusive de francophone (2009).

**12 345**

FRANCOPHONES

**27 065**

FRANCOPHONES

**31 045**

FRANCOPHONES

PENETANGUISHENE

BARRIE

AURORA

TORONTO

OSHAWA

PETERBOROUGH

**A** Région du Centre

- North York  
[Ville de Toronto]
- York
- Simcoe [sud]

**B** Région du Centre-Est

- Scarborough  
[Ville de Toronto]
- Durham
- Northumberland
- Kawartha Lakes
- Peterborough
- Haliburton

**C** Région de Simcoe  
Nord Muskoka

- Simcoe [nord]
- Muskoka

# Nos objectifs

## AMÉLIORER L'ACCÈS AUX SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS

**PLANIFIER** l'offre de services de santé en français. Assurer que les besoins des francophones soient pris en considération dès l'étape de la planification et lors de l'intégration des services de santé.

**ENGAGER** la communauté francophone. La communauté francophone est impliquée dans la définition de ses besoins et dans la planification des services de santé disponibles en français.

**BÂTIR** la capacité des fournisseurs de services de santé. Ces derniers reçoivent le soutien dont ils ont besoin pour développer leur capacité à offrir des services de santé en français.

**PÉRENNISER** l'offre de services en français par l'identification et la désignation de fournisseurs de services.

« À l'Entité 4, nous avons toujours cru qu'une collaboration entre tous les acteurs de la santé était essentielle pour développer des services de santé en français pour les patients francophones et leur famille. C'est pourquoi nous avons voulu réunir tous ces acteurs dans un même endroit : les fournisseurs de services, les francophones et les planificateurs du système de santé. »

-

Yves Lévesque, président du conseil d'administration de l'Entité 4



# Notre approche

L'Entité 4 sensibilise activement les fournisseurs de services de santé à l'importance cruciale de la langue comme facteur de sécurité et de qualité des soins. Elle met aussi de l'avant les processus d'identification et de désignation des fournisseurs comme outils indispensables de la pérennisation de l'offre de services de santé en français.

Cette approche permet une coordination claire et ciblée des actions menées par les principales parties concernées : les trois RLISS partenaires, les fournisseurs de services de santé, l'Entité 4 et la communauté francophone. Les actions concertées de tous ces acteurs clés ne visent qu'un seul objectif : mettre le patient ou la patiente francophone au cœur de ses soins.

## FORUMS CAP SUR VOTRE SANTÉ

« Belle initiative à renouveler pour que les Francophones et Francophiles reçoivent leurs services en français. »

*un membre de la communauté francophone*

« Nous reconnaissons l'importance d'événements comme celui-ci pour effectuer des changements et, au bout du compte, augmenter l'accès à des services en français dans toute la région de Simcoe Nord Muskoka. »

*Dr Kirsten Parker, présidente du conseil d'administration – RLISS de Simcoe Nord Muskoka*



« S'assurer que des services de santé soient disponibles en français va au-delà d'une conformité à la Loi et dépasse la question de l'équité. C'est une question de qualité et sécurité. »

*Mme Tanya Goldberg, membre du conseil d'administration - RLISS du Centre*

« Tout comme les conversations que nous avons pu avoir lors de l'événement d'aujourd'hui avec nos résidents francophones, nous travaillerons avec l'Entité 4 pour prendre le pouls de nos communautés francophones locales pour nous assurer que les francophones continuent d'être reconnus comme une population prioritaire. »

*Mme Amorell Saunders N'Daw, vice-présidente du conseil d'administration, RLISS du Centre-Est*

# ENGAGER

L'Entité 4 privilégie le dialogue constructif avec la communauté francophone et les organismes communautaires sur son territoire. L'objectif des activités d'engagement communautaire est de comprendre les besoins des francophones et de mettre au point des services de santé adaptés aux réalités de chacune des communautés.

L'engagement communautaire fructueux permet de puiser dans les connaissances à l'échelle locale et dans un éventail de perspectives pour améliorer les résultats et élaborer des solutions durables. Les exemples suivants illustrent de quelle manière l'engagement auprès de la communauté francophone contribue à façonner les services de santé.

## Renforcer les services en matière de démence à l'intention des francophones dans la région de Simcoe Nord Muskoka

L'Entité 4 a conjugué ses efforts à ceux du RLISS de Simcoe Nord Muskoka et d'autres partenaires communautaires et fournisseurs de soins de santé pour tenir une consultation publique au sujet des services en matière de démence. La séance d'engagement avait pour but de cerner des améliorations possibles à l'expérience vécue par les patients et patientes en renforçant les liens entre partenaires et en facilitant le parcours des personnes atteintes de démence et de leurs proches.

« Les francophones de la région n'ont pas accès à des programmes d'éducation ou de sensibilisation au sujet de la démence dans leur langue. [...] Cela complique la tâche des francophones qui cherchent à mieux comprendre la maladie, sa progression ainsi que les stratégies d'adaptation pour les patients et les partenaires de soins. »

Participant

## Cocréation d'un modèle d'accès coordonné aux services de santé mentale dans la région du Centre-Est

Le RLISS du Centre-Est a réalisé une analyse de l'état actuel des services de santé mentale dans sa région et fixé une série de résultats à atteindre dans ce domaine. L'Entité 4 s'est assurée de donner voix à la perspective francophone au cours de cette démarche.

Vingt personnes ont participé à deux forums communautaires en français. L'un des éléments clés du modèle à mettre en œuvre est l'engagement du RLISS à garantir un accès équitable aux services en préconisant l'embauche de personnel en mesure de fournir des services d'admission dans les langues communément utilisées dans la collectivité, dont le français.

## Forums Cap sur votre santé

**3 forums, 1 objectif :**  
**améliorer l'accès aux Services de santé en Français**

**Ajax** le 12 Juin 2018

**Barrie** le 20 Septembre 2018

**Vaughan** le 7 Novembre 2018

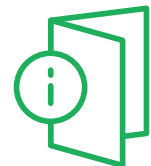
### THÈMES

- Ressources humaines
- Capacité à offrir les services
- Santé mentale
- Soins primaires
- Soins aux aînés
- Outils et ressources
- Collaboration
- Engagement communautaire
- Barrières linguistiques
- Identification des patients
- Soins communautaires et à domicile
- Équité
- Sécurité des patients
- Réseautage



**286**

PARTICIPANTS



**39**

TABLES  
D'INFORMATION



**21**

MINI-SÉANCES  
EN FRANÇAIS



**27**

PRÉSENTATEURS



# COLLABORER

## ACCOMPAGNER LES FOURNISSEURS DE SERVICES DE SANTÉ

L'Entité 4 accompagne et appuie les fournisseurs de services de santé pour bâtir leur capacité à offrir des services en français et effectue une promotion active des programmes et services en français.

## Offre active

Depuis 2014, l'Entité 4 présente des ateliers et sessions d'apprentissage afin d'aider les fournisseurs de services de santé à accroître leur offre active de services en français.

La désignation de la Ville de Markham au titre de la *Loi sur les services en français* est entrée en vigueur le 1er juillet 2018. Au cours des mois précédents, l'Entité 4 avait collaboré avec le RLISS du Centre pour présenter des ateliers à 20 personnes représentant 15 fournisseurs de services de santé dans la région.

Les ateliers sur l'offre active aident l'Entité 4 à tisser des liens étroits avec les fournisseurs de services de santé de son territoire et à soutenir des collaborations avantageuses qui suscitent une amélioration des services en français. De plus, l'Entité 4 partage son expertise sur les meilleures pratiques et les politiques à adopter lorsqu'il s'agit d'identification linguistique des patients. L'Entité 4 a également diffusé des lignes directrices qui aident les fournisseurs à amorcer le processus d'identification des patients.



L'Entité 4 participe au lever du drapeau franco-ontarien à Barrie.



L'Entité 4 met des ressources à la disposition des fournisseurs de services de santé qui s'emploient à améliorer leurs services en français.

## Soins à domicile et en milieu communautaire

À la suite de leur intégration des Centres d'accès aux soins communautaires, les RLISS ont pris en main la coordination et la prestation des soins à domicile et en milieu communautaire. L'Entité 4 a siégé aux comités internes sur les services en français de ses trois RLISS partenaires, dans un souci de garantir que les services à la clientèle et aux familles francophones demeurent conformes à la *Loi sur les services en français*.

## Concertation

L'Entité 4 joue un rôle actif au sein des tables de concertation en santé, en partageant son expertise sur la manière de structurer les initiatives proposées ou d'adopter les modèles de services les mieux aptes à répondre aux besoins des communautés francophones. L'Entité 4 profite de ces rencontres pour faire la promotion des services existants et favoriser la collaboration entre les fournisseurs de services de santé et les partenaires communautaires francophones.

Huit tables de concertation couvrent le territoire de l'Entité 4 :

- Communauté de pratique sur les services en français dans Simcoe Nord Muskoka (Simcoe Nord Muskoka)
- Comité de collaboration des trois centres de santé communautaire (Simcoe Nord Muskoka)
- Coalition pour des communautés francophones en santé de Scarborough (Scarborough)
- Comité consultatif sur les services en français de North York Ouest (North York Ouest)
- Table francophone de concertation en santé de Durham (région de Durham)
- Community Partners with Schools (COMPASS) francophone (Simcoe Nord Muskoka)
- Comité directeur du Pavillon Omer Deslauriers à Bendale Acres (Scarborough)
- Partenariat pour les services de santé mentale en français (North York et région de York)



L'Office des affaires francophones a rendu hommage à Margaret Aerola pour ses réalisations en appui aux personnes âgées francophones au cours de son mandat de directrice du foyer de soins de longue durée Bendale Acres.

## Pérenniser les services en français

L'identification et la désignation des fournisseurs de services de santé font partie intégrante du travail de l'Entité 4 afin de pérenniser l'offre de services de santé en français.

Cette année, le **Centre de santé communautaire CHIGAMIK** a reçu sa désignation au titre de la *Loi sur les services en français*. Grâce aux efforts concertés du personnel du CSC CHIGAMIK, du RLISS de Simcoe Nord Muskoka, de l'Entité 4 et des partenaires communautaires, les francophones de Simcoe Nord Muskoka continueront à bénéficier des services offerts en français par une équipe pluridisciplinaire :

- Soins de santé primaires
- Diététique
- Éducation sur le diabète
- Santé mentale
- Physiothérapie
- Navigation des services en français
- Promotion de la santé

À la suite d'une recommandation effectuée au cours de l'exercice 2017-2018, le RLISS de Simcoe Nord Muskoka a accordé à **Hospice Huronia** l'identification en matière de services en français.

De son côté, le RLISS du Centre a identifié le **Centre de santé communautaire de Black Creek** et **Toronto North Support Services**, un organisme communautaire en santé mentale, pour la prestation de services en français.



Stewart Kiff, de Solstice Affaires publiques; Carol Jolin, président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario; Amanda Simard, députée provinciale de Glengarry-Prescott-Russell; Estelle Duchon, directrice générale de l'Entité 4; et Gilles Marchildon, directeur général de Reflet Salvéo, à l'occasion du dépôt de la motion émanant de la députée Simard visant à ajouter l'identité linguistique aux données figurant sur la carte Santé de l'Ontario. (Photo gracieuseté de Stewart Kiff)

« Nous sommes honorés de devenir le seul centre de santé communautaire dans Simcoe Nord Muskoka à être désigné en vertu de la Loi sur les services en français, car la désignation traduit notre engagement à fournir des services de santé de qualité aux francophones de la région. Cette désignation témoigne de la viabilité des services de soins de santé en français. Pour notre communauté, cela signifie effectivement que les services français à CHIGAMIK sont ici pour rester. »

---

David Jeffery, directeur général, CSC CHIGAMIK

# RÉALISER

The background of the page is a solid purple color. Overlaid on this background are several sets of wavy, parallel lines in various shades of green and white. These lines flow across the page in a somewhat chaotic but rhythmic pattern, creating a sense of movement and depth. The word 'RÉALISER' is centered in the upper half of the page in a bold, white, sans-serif font.



# SOINS PRIMAIRES

L'Entité 4 s'emploie à soutenir le développement de services en français qui placent les patients et patientes au cœur des soins. Dans cet esprit, les rôles de promoteur de la santé bilingue et de navigateur du système de santé bilingue constituent une meilleure pratique émergente pour les équipes de soins de santé.

Les **navigateurs et navigatrices du système de santé** travaillent directement auprès des patients et patientes ainsi que de leur famille. Leur rôle est d'aplanir les obstacles à l'accès aux soins de santé et de faciliter les transitions.

Les **promoteurs et promotrices de la santé** interviennent à l'échelle communautaire pour mettre en valeur de saines habitudes de vie et instaurer un contexte propice à l'amélioration de la santé de la population.

La prestation de ces services en français pour la population francophone est une pièce maîtresse des soins de santé axés sur les patients et patientes.

L'Entité 4 poursuit son étroite collaboration avec les centres de santé communautaire pour favoriser le déploiement des services en français.



Dominique Janssens, membre du conseil d'administration de l'Entité 4; l'honorable Caroline Mulroney, procureure générale et ministre des Affaires francophones; et Yves Lévesque, président du conseil d'administration de l'Entité 4.

## Centre de santé communautaire TAIBU

Plus de **1 209 francophones** ont participé aux activités de promotion de la santé du CSC TAIBU cette année. De plus, une infirmière praticienne francophone offre des soins primaires en français à près de **350 patients et patientes**, dont **83 francophones nouvellement inscrits** au cours de l'année écoulée.

## Centre de santé communautaire de Black Creek

Cette année, le CSC de Black Creek a obtenu des fonds pour accroître l'accès de la population à son équipe interprofessionnelle. Ce projet a également rehaussé la capacité de l'organisme en matière de services en français, puisqu'il offre les services de trois membres du personnel bilingues : un navigateur du système de santé, une travailleuse de santé communautaire et une infirmière autorisée.

Le navigateur du système de santé bilingue a aidé **329 patients et patientes** à mieux se retrouver parmi l'éventail de services de santé. Le navigateur effectue également des activités de promotion de la santé qui sensibilisent les francophones de la région, dont un grand nombre de nouveaux arrivants, à l'importance d'un mode de vie sain. Les activités de liaison et de promotion ont touché plus de **500 personnes**. En outre, **58 patients et patientes francophones** ont accédé à des soins de santé primaires en français.

## Centre de santé communautaire CHIGAMIK

Dans un souci de consolider les services de promotion et de navigation en français, le CSC CHIGAMIK a conclu, avec le soutien de l'Entité 4, une entente de collaboration avec le CSC de Barrie et le CSC du Sud de la baie Georgienne. Grâce à cette initiative, l'infirmière praticienne francophone du CSC CHIGAMIK travaille une fois par semaine au CSC de Barrie, et offre des soins à plus de **60 patients et patientes francophones**. De plus, la navigatrice du système de santé bilingue au CSC CHIGAMIK a aidé **119 patients et patientes francophones** à accéder aux services.

# SANTÉ MENTALE

## Améliorer l'accès des francophones aux services de santé mentale

**Toronto North Support Services** a poursuivi sur sa lancée en matière de promotion et de sensibilisation à l'égard des problèmes de santé mentale et de toxicomanie chez les francophones. L'année dernière, l'organisme est venu en aide à plus de **200 francophones** et a reçu près de **70 nouveaux aiguillages de francophones**.

Avec le soutien de l'Entité 4, l'**Association canadienne pour la santé mentale de Durham** a obtenu un financement pour pourvoir un poste de travailleuse d'approche communautaire francophone. Au cours de l'exercice 2018-2019, cette travailleuse a animé **32 ateliers en français**, ayant réuni plus de **525 participants et participantes francophones**.

La formation de **Premiers soins en santé mentale** a été offerte en français à travers le territoire de l'Entité 4 par certains partenaires tels que le CSC CHIGAMIK, le CSC TAIBU, Toronto North Support Services et l'Association canadienne pour la santé mentale de Durham. En tout, **121 personnes ont reçu leur attestation**.

En février 2017, le gouvernement provincial a annoncé l'octroi de financement pour les services de psychothérapie à l'intention de personnes atteintes de troubles tels l'anxiété et la dépression. L'Entité 4 a travaillé avec le **Centre des sciences de la santé mentale Ontario Shores** et le **Centre de soins de santé mentale Waypoint** pour combler les lacunes dans les services de santé mentale et de toxicomanie offerts aux francophones et pour rendre ces services plus accessibles. Ce programme encadre l'affectation de spécialistes cliniques en santé mentale dans le secteur des soins primaires ainsi qu'en milieu communautaire. Depuis l'automne 2018, du personnel clinique qui parle le français est en poste à **Toronto North Support Services** et au **CSC TAIBU** (RLISS du Centre et du Centre-Est), ainsi qu'à l'**Association canadienne pour la santé mentale du comté de Simcoe** et au **CSC CHIGAMIK** (RLISS de Simcoe Nord Muskoka).



Le maire de Markham, Frank Scarpitti, participe au premier lever du drapeau franco-ontarien en compagnie d'élèves francophones à la suite de l'obtention de la désignation de la Ville de Markham, le 1<sup>er</sup> juillet 2018.



Participants et participantes au lever du drapeau franco-ontarien à Durham.

# SOINS À DOMICILE ET EN MILIEU COMMUNAUTAIRE

Les soins à domicile et en milieu communautaire sont offerts à la maison, à l'école ou dans la collectivité. Ces services de soutien viennent en aide à des personnes de tous les groupes d'âge et pour une variété de raisons, dont le maintien de l'autonomie, le traitement d'un trouble chronique ou la récupération à la suite d'une maladie.

Le programme de jour pour adultes des **Centres d'Accueil Héritage** continue à élargir son offre de services aux aînés francophones de la région d'Oshawa. Ce programme, qui propose une variété d'activités et d'ateliers, a récemment commencé à fournir des services trois jours par semaine.

L'Entité 4 poursuit sa relation étroite avec le **foyer de soins de longue durée Bendale Acres** et avec les services locaux de soins à domicile et en milieu communautaire pour s'assurer que des francophones occupent les 37 lits réservés en priorité aux aînés et aînées de langue française. Tous les services du Pavillon Omer Deslauriers sont disponibles en français, et le taux d'occupation moyen est de 23 résidents et résidentes francophones.

# SOINS PALLIATIFS

Le Réseau ontarien des soins palliatifs a invité l'Entité 4 à participer à l'élaboration d'un modèle interdisciplinaire en vue d'améliorer les soins palliatifs. Ce modèle constitue un guide pour le renforcement des soins palliatifs aux quatre coins de l'Ontario. Il est conçu de manière à tirer parti des capacités déjà présentes, tout en prévoyant une certaine souplesse à l'échelle locale. De plus, le modèle traite directement de l'offre active de services en français.



Table ronde sur le thème du vieillissement en français dans la dignité lors d'un colloque tenu par le Commissariat aux services en français de l'Ontario, le 26 novembre 2018. Estelle Duchon, la directrice générale de l'Entité 4, était l'une des invitées.

# ÉTATS FINANCIERS 2018–2019

L'état des résultats ci-contre est extrait des états financiers vérifiés 2018–2019 de l'Entité 4. Les états financiers complets, ainsi que la lettre d'opinion émise par Marcil Lavallée pour l'année fiscale 2018–2019, sont disponibles sur demande.



Yves Lévesque  
Président



Jean Bouchard  
Trésorier

## ÉTAT DES RÉSULTATS

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

2019 2018

### PRODUITS

Contribution du RLISS	654 064 \$	654 062 \$
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(2 592)	(2 214)
	651 472	651 848
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	5 333	6 501
Contribution du PAFO	36 200	4 500
<b>TOTAL</b>	<b>693 005</b>	<b>662 849</b>

### CHARGES

Salaires et avantages sociaux	487 509	487 438
Consultants et honoraires professionnels	42 118	49 292
Loyer	36 173	31 697
Frais de déplacement	26 219	27 803
Télécommunications	14 927	11 767
Conférences et formation	10 470	8 772
Services informatiques	7 385	9 185
TVH non remboursable sur les charges	6 707	5 447
Frais de bureau	5 434	5 205
Fournitures de bureau	5 218	5 960
Publicité et promotion	5 009	4 967
Assurances	4 097	3 917
Intérêts et frais de service	206	398
Amortissement des immobilisations corporelles	5 333	6 501
<b>TOTAL</b>	<b>656 805</b>	<b>658 349</b>
<b>Projet PAFO</b>	<b>36 200</b>	<b>4 500</b>
	<b>693 005</b>	<b>662 849</b>

<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	–	–
<b>ACTIF NET AU DÉBUT</b>	–	–
<b>ACTIF NET À LA FIN</b>	– \$	– \$